σημαίνει ἐπιχεῖν ἐπιξύειν. σμῆξαι γάρ ἐστι τὸν ῥύπον ἀποξύσαι. μεταφορικῶς δὲ καὶ καταχρηστικῶς, ἀντὶ τοῦ σκάπτειν καὶ ἐπιτρίβειν, λοιδορεῖν τίθεται, ἀπὸ τοῦ καθάπτεσθαι τῶν σμωμένων, ἡ μεταφορὰ μετενεχθεῖσα. Διαβέβληκε.] διαβολὰς ἔλεγε. Μοιχοτρόπους.] τὰς μοιχικοὺς τρόπους ἐχούσας. ἄλλοι δὲ ἀναγιγνώσκουσι μυχοτρόπους, ἀντὶ τοῦ κακούργους, καὶ λάθρα τὴν ἑαυτῶν κακοεργίαν ἀποκρυπτούσας ἁρμοττόντως οἷς προειρήκαμεν. Ἀνδρεραστρίας καλῶν.] ἀνδρῶν ἐρώσας, καὶ φιλούσας, τουτέστιν καὶ πόρνας. Οἰνοπότιδας.] ἀντὶ τοῦ ἀκρατεῖς καὶ ἀμέτρως ἐξυβρίζουσας θ' ὑπὸ παροινίας, καὶ οἰνοποσίας, ἀπὸ τοῦ τὸν οἶνον πίνειν ἢ ποτίζειν, τοῦτο ῥῆμα μετηνέχθη. ἄλλοι δὲ ἀναγιγνώσκουσιν, οἰνοπίπας μεθύσας, ἀπὸ τοῦ πιπίζειν, ὅ ἐστι μύζειν ἢ μύσαι. Προδότιδας.] προδιδούσας. Ταςλάλους.] τὰς πολυλαλούσας. Ἀπὸ τῶν ἰκρίων.] ἴκρια ὀρθὰ λέγεται ξύλα, ἢ σανιδώματα τῆς νεὼς καὶ τὰ τῶν θεάτρων, ἅπερ ἦσαν καὶ ἐν ταῖς ἐκκλησίαις. ἐπὶ ξύλων γὰρ ἐκάθηντο πρὶν γενέσθαι θέατρον ξύλα δεσμεύοντες, καὶ οὕτως θεωροῦντες, προβλήματα δὲ τῶν ξύλων κατὰ τῶν ἡμιτελέστων ἐφιστάντες καὶ ἴκρια προσμίξαντες διαβάσεις παρὰ σφᾶς ἐμηχανῶντο. νῦν δὲ λαμβάνει ὁ ποιητὴς τὰ ἴκρια ἀντὶ τῶν σανίδων τοῦ θεάτρου. γνώμη γὰρ ἥδε, οἱ ἄνδρες ἡμῶν, ἀκούσαντες τῶν λοιδοριῶν καὶ κακῶν προβληθέντων ἡμῖν ὑπὸ τοῦ Εὐριπίδου ἐν τῷ θεάτρῳ καὶ δημοσίᾳ, ἐπανελθόντες ἀπὸ τοῦ θεάτρου εἰς τὴν οἰκίαν δεινόν τι βλέπουσιν ἡμᾶς, ὡς χαλεπαίνοντες ἡμῖν, καὶ διερευνῶσι πότερα μοιχὸς λανθάνει. Μὴ μοιχός.] ἐνταῦθα ἐναριθμεῖ κακὰ συμβαίνοντα ἐκείναις διὰ τὴν κακολογίαν τοῦ Εὐριπίδου, καὶ μέμφεται πᾶσαν τὴν ἐλευθερίαν αὐτῶν ἀφαιρεθεῖσαν τοῦ δρᾶν τι τῶν ἔμπροσθεν εἰθισμένων πραχθῆναι ὑφ' αὐτῶν. Πλέκῃ στέφανον.] ὑφαίνῃ ἢ διακοσμῇ τὸν στέφανον. Πλανωμένη.] οὐκ ἐκ τῆς προαιρέσεως, ἀλλὰ διὰ πλάνησιν καὶ ἀπερισκεψίαν ἐν τῷ πλανᾶσθαι καὶ περιπατεῖν. διὰ τούτων δὲ ἐλέγχει καὶ κατηγορεῖ ἡ γυνὴ τὴν γλισχρότητα τῶν ἀνδρῶν ἐπενεχθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Εὐριπίδου. Κατέαγεν ἡ χύτρα.] ἐφθάρη. Οὐκ ἔσθ' ὅπως.] ἐστὶν ἀδύνατόν τινα κόρην τῷ ξένῳ κορινθίῳ ὑποτάττεσθαι, καὶ κρύφα συγγίνεσθαι. Κάμνειν.] ἀντὶ τοῦ ὑποκάμνειν. Οὐκ ἀρέσκει τῆς κόρης.] οὐκ ἀρέσκομαι τοιούτῳ τινὶ χρώματι, φησὶν ὁ ἀδελφὸς ὑποπτεύων τινὰ ὑποψίαν κακοῦ, ὡς ὑπολανθάνοντος ἐν τῇ κόρῃ ἐκ τοῦ συμμιμίχθαι καὶ συγγενέσθαι ἀνδράσι τισί, καὶ οὕτως σῦναξασαν τοῦτο τὸ χρῶμα. Ὑποβαλέσθαι.] τουτέστιν ὑποθέσθαι, ὅθεν καὶ παῖδες ὑποβολιμαῖοι καλοῦνται ὑπὸ Δημοσθένους ἐν τῷ κατὰ Φιλίππου ς'. λόγῳ, οἱ ὑποτεθέντες. Ἀποροῦσα παίδων.] ἐρήμη τέκνων, ἄπαις, ἄτεκνος. Λαθεῖν.] λάθρα ποιεῖν. Δέσποινα γὰρ γέροντι.] ἐθέλει, φησί, δεσπόζειν, καὶ ἄρχειν τοῦ γέροντος νυμφίου ἡ γυνὴ νέα. τοιαῦτα δὲ ῥήματα καὶ τραγῳδήματα ἐκπλήττει τοὺς ἄνδρας γέροντας τὸ πρόσθεν τὰς μειρακίσκας λαμβάνοντας. Εἶτα.] ζηλοτυπίας σημεῖα ἐνταῦθα ἐξαγορεύει καὶ διερμηνεύει τῆς γυναικωνίτισιν τῆς οἰκίας τῶν γυναικῶν. Σφραγῖδας ἐπιβάλλουσι.] ἐπισφραγίζουσι, καὶ ἐπιμοχλοῦσι πρὸς τὸ μὴ μοιχοὺς εἰσελθεῖν. Μολοττικοὺς κύνας.] τοὺς ποιμενικοὺς καὶ μεγάλους φοβερούς τε τοῖς εἰσιοῦσι τὰς οἰκία.

Bisetus Ἐπισμῆ.] ἐπιχεῖει. ἐπιξύει. σμῆξαι

A δέ ἐστι τὸ τὸν ῥύπον ἀποξύσαι. οἱ δὲ μεταφορικῶς ἀπὸ τοῦ μήχειν, ὅ ἐστιν ἐπιτρίβειν. σφοδρὰν γάρ τινα τρῖψιν, καὶ σμῆξιν εἶναι. τάχα δὲ καὶ τὴν σμώδικα εἰρῆσθαι ἀπὸ τούτου. οἱ δὲ ἐξ ἔθους γλωσσηματικὴν εἶναι τὴν λέξιν, καὶ οὐκ εἶναι ἐπιτρίβειν, ἀλλὰ τύπτειν, καὶ σκώπτειν τὸ σμώχειν. ἔστι δὲ λοιδορία (παρὰ μεταφορά.) ἀπὸ τοῦ καθάπτεσθαι τῶν σμωμένων. Σ. ἐπισμῇ δέ, τρίτον πρόσωπον ὑποτακτικοῦ ἀπὸ τοῦ ἐπισμέω, ῶ. ἢ καὶ ἐπισμάω, ῶ. ὅπερ ἐνταῦθα ἀντὶ τοῦ ἐπιχρίω, ἐπιπάσσω, ἐπιρραίνω ληπτέον δοκεῖ. καὶ τοῦτο μεταφορικῶς. Ἐμβραχύ.] B τί ἐστι χαπτέον νομίζουσιν, ἐν βραχεῖ, δηλονότι λόγῳ. ἔμβραχυ δὲ ὡς ἀλλαχοῦ εἴρηται. Ἀττικὴ δὲ συνήθεια, ἢ οὐδὲν ἄλλο δηλοῖ ἢ τὸ βραχύ. ὁ δὲ νοῦς ἐστίν ἵνα δὲ διὰ βραχέων, καὶ συντόμως τὸ πᾶν εἴπω, ποῦ ποτε εἰσὶ θεαταί, καὶ τραγῳδοί, καὶ χοροὶ ὅπου ἡμᾶς ὁ Εὐριπίδης οὐ διαβέβληκεν; καὶ γὰρ ἑκάστοτε ἐν τῷ θεάτρῳ τῆς αὐτοῦ τραγῳδίαις ἡμᾶς κακῶς λέγει, καὶ διαβάλλει. Τὰς μυχοτρόπους.] τὰς τοὺς τρόπους ἐν μυχῷ ἐχούσας. τὰς ἐχούσας τοὺς τρόπους μυχίους, καὶ οἱονεὶ τὰς κρυπτούσας τοὺς ἑαυτῶν τρόπους ἐν μυχοῖς, ἵνα μὴ γνωσθῶσι. τουτέστι C τὰς δυσγνώστους. ἀνδρεραστρίας δέ, τῶν ἀνδρῶν ἐραστρίας. τῶν ἀνδρῶν ἐρώσας. ἐράστρια θηλυκὸν τοῦ ἀρσενικοῦ ἐραστής. Τῶν ἰκρίων.] ἴκρια προπαροξυτόνως τὰ τῶν νεῶν καταστρώματα, καὶ τὰ ἐγκοίλια τῆς νεώς. καὶ τὸ μέρος τοῦ καταστρώματος, ἔνθα ὁ τοῦ κυβερνήτου τόπος, καὶ ὁ ἱστὸς τῆς νεώς. καὶ ἴκρια τὰ ἐν τῇ ἀγορᾷ, ἀφ' ὧν ἐθεῶντο τὸ παλαιὸν τοὺς Διονυσιακοὺς ἀγῶνας, πρὶν ἢ σκευασθῆναι τὸ ἐν Διονύσου θέατρον. Εὐστάθιος. Ἄλλως. Ἴκρια, ὀρθὰ ξύλα, ἢ σανιδώματα τῆς νεώς. καὶ τὰ τῶν θεάτρων, ἃ ἦσαν καὶ ἐν ταῖς ἐκκλησίαις. ἐπὶ ξύλων γὰρ ἐκάθηντο D πρὶν γενέσθαι τὸ θέατρον. ξύλα ἐδέσμευον, καὶ οὕτως ἐθεώρουν. προβλήματα δὲ ξύλων ἡμιτελέστων ἐφιστάντες καὶ ἴκρια προπήξαντες διαβάσεις παρὰ σφᾶς ἐμηχανῶντο. Σ. Ἰκριώματα δέ, τὰ ἔξωθεν τῶν τειχῶν προβεβλημένα ἐπ' ἀσφαλείᾳ, καὶ ἀντερείσει. Εὐστάθιος. σημείωσαι δὲ καὶ ἰκρία παροξυτόνως παρὰ πολλοῖς εὑρίσκεσθαι. νῦν δέ, τὰ ἐν τῷ θεάτρῳ, ἐν οἷς ἐκάθηντο, καὶ ἀφ' ὧν ἐθεώρουν. καὶ ἀπὸ τῶν ἰκρίων ἐνταῦθα ληπτέον ἀντὶ τοῦ ἀπὸ τοῦ θεάτρου, ἢ τῆς ἐκκλησίας συνεκδοχικῶς δηλαδὴ τὸ μέρος ἀντὶ τοῦ ὅλου. Τῷ Κορινθίῳ ξένῳ.] ξένος, ὁ ἀλλοδαπός, ἢ ὁ ἀλλοδαπὸν ἀποδεχόμενος. νῦν δὲ ξένον Κορίνθιον ἴσως καλεῖ τὸν μοιχόν. ἐν Κορίνθῳ γὰρ πολλοὶ μοιχοί, καὶ πολλαὶ πόρναι ἦσαν. Κάμνει κόρη τις.] κάμνειν, ἐπὶ τοῦ ποιεῖν, καὶ ἐργάζεσθαι, καὶ ἐπὶ τοῦ νοσεῖν, ὡς ἐνταῦθα λέγεται. λέγεται δὲ καὶ ἐπὶ τῶν ἀποθανόντων. εἴδωλα καμόντων. προσλαβὸν δὲ τὴν ἀπὸ πρόθεσιν, σημαίνει τὸ ἀπειπεῖν. ἀπαγορεῦσαι. καὶ ἀπογνῶναι. οἷον ἀπέκαμον νουθετῶν. Σ. Δέσποινα γάρ.] ὅδε ὁ στίχος τοῦ αὐτοῦ Εὐριπίδου ἐστὶν ἐν τῷ Φοίνικι. ὡς παρὰ Στοβαίῳ σεσημείωται. ὁ δὲ νοῦς ἐστίν. ἡ γὰρ νεωτέρα γυνὴ τοῦ γέροντος νυμφίου ἐστὶ δέσποινα. αὐτοῦ δεσπόζει, αὐτοῦ κρατεῖ, καὶ δεσποσύνειν ἔχει, διὰ τὸ αὐτῆς νέον, καὶ τὸ αὐτοῦ γῆρας. Γυναικωνίτισιν] Γυναικωνῖτις, ιτιδος, οἰκία τῶν γυναικῶν. Σ. μολοττικὸς δὲ κύων, ὁ ποιμενικός, καὶ μέγας. μορμολύκεια δέ, τὰ τῶν τραγῳδιῶν προσωπεῖα. καὶ τὰ τῶν ὑποκριτῶν, ἃ Δωριεῖς γόργια καλοῦσιν, ἔνθεν καὶ τὸ μορμολύζεσθαι, τὸ ἐκφοβῆσαι. Σ.

Τρέφουσι μορμολύκεια τοῖς μοιχοῖς κύνας.	G *Alunt, laruas ac terricula adulteris canes.*
Καὶ ταῦτα μὲν ξύγγνωθ' ἃ δ' ἦν ἡμῖν πρὸ τοῦ	*Et hæc quidem cognoscite affatim nobis antehac,*
Αὐταῖς ταμιεῦσαι προαιρούσαις λαβεῖν.	*Ipsis cellam promptuariam custodiri proponentibus & volentibus accipere*

Αλ-